

我決定與迷途的泰雅靈魂

橫亙世紀，穿越時空

一起回到生命開始的地方

一段逆境中找回飄泊靈魂的旅程！

這是一個古泰雅靈魂誤入現代社會，與現代族人對話的故事----

在古泰雅部落中，為了生存問題帶著族人在雲霧山中遷徙飄浪、尋找新住地的智慧長者「Buda」，在一次雲霧中迷路，誤入現代一座拆遷的城市中。

而現代城市中的「原民局局長-達袞」，正因為執行縣府拆遷原民違建問題，在行政體系中左右為難充滿無力。正當部落被怪手粗魯摧毀後，達袞滿懷歉意來到部落中，卻不幸遭受意外昏迷臥病。

於是，昏迷臥病的達袞與祖靈Buda，開始展開一連串的對話。在對話中導引出一段原住民族在現代社會中的生活樣貌以及特有原住民文化和哲學意涵。全片故事繞著這段特殊的對話情節，抽絲剝繭的引領觀眾，進入另一段文化的故事裡.....。

電影以泰雅族人傳唱已久的「古訓」為故事核心，細膩編織出古泰雅族人與現代族人的心靈對話。全片呈顯長期來原住民族對待生態、自然與土地的特有文化認知及價值觀。透過資深演員「尤勞.尤幹」在劇中一人分飾二角，分別以古代祖靈與現代原民角色相互對話，帶出現代原民生活的現狀。

導演的話

親愛的朋友，您們好

「靈魂的旅程」是我繼上一部電影「不能沒有你」劇本創作後，第二部電影長片作品。這兩部作品各有相同與差異之處。相同的是，它們皆取材自社會真實事件改編。在敘事方法上，帶有真實與魔幻的人文精神與社會關懷。差異的是「不能沒有你」裡面我擔任製作人、編劇及演員角色，而在電影「靈魂的旅程」中我則擔任導演、美術、編劇的角色。並不是我能力足以身兼數職，而是長期來台灣獨立電影製片的艱困環境，到也磨練出台灣電影人面對挫折，打死不退的功夫來。

這種艱困環境的造成，牽涉到的當然是國家整體經濟、文化發展策略的迷思。由於經濟、文化等單位長期注重看得見的數字、損益比較--，而忽略看不見的創意、精神與特有文化意涵。這是一個國家文化發展的危機，作為一個創作者我深感憂慮。

「靈魂的旅程」也是在這種憂慮急迫心情下，創作出來的作品。我在電影中透過原住民祖靈與現

代都市原住民對話，帶出傳統生態智慧與自然土地觀。作為一個導演，我只是安分扮演好引導的角色，因為所有原住民的故事、生態智慧、土地、自然觀本來就存在這片土地上。

面對近年全球暖化效應、日本核災、國光石化、核四---等環境破壞與土地過度開發的人類愚行，其實百年前台灣原住民族就有一套與土地和平相處的概念與模式。

台灣原住民對待土地的模式，媲美美國西雅圖印地安酋長著名演說「How can you buy or sell the sky?」的宣言。然而並不是只有印地安酋長才有這樣睿智，早在台灣原住民族群的生態與永生宇宙觀裡，就已經有與土地和平相處的智慧在其中。

豐富、多元的台灣原住民族文化，是台灣之寶。我想透過「靈魂的旅程」這部電影，盡己棉力將現代社會中迅速消失的「與土地和平相處」觀念讓更多人知道。片中祖靈告訴我們的，不只是土地與生態的智慧，祂更傳遞了一種深邃的、發人深省的哲學觀。

我希望用緩慢、詩意的方式，靜靜敘說一段不同族群間相互包容、體諒的心事。誠摯邀請觀眾可以走進戲院開啟一段心靈的旅程，更誠摯希望不同族群、語系的朋友們，可以用多元包容的心情看顧、發揚台灣多元族群的文化。我期盼觀眾可以從片中祖靈善待土地、自然的哲學對話裡，獲得更多想法。更希望日後台灣社會在面對經濟開發與土地破壞議題間，可以做出最睿智的決定！

謝謝您們閱讀我的心情！

「靈魂的旅程」陳文彬導演敬上 2011年3月於花蓮



約定！---關於這部電影的音樂故事

一個靈魂的約定

尤勞.尤幹（泰雅歌手、資深演員、電影「靈魂的旅程」男主角）

我與弟弟不浪.尤幹都沒有受過任何專業的音樂課程訓練。忘了從什麼時候開始，我們就會拿著破吉他開始唱起歌來。好像是國中還是高中時候吧，我喜歡唱部落裡的歌、老人家的歌、甚至是林班歌---，而弟弟不浪.尤幹的英語歌曲則唱得非常好聽。

弟弟似乎有語言天分般，他聽著錄音帶跟著鄉村民謠歌曲、哼著哼著就背了起來，不管是英文的、日文的歌曲，全都難不倒他，唱得很好。

後來鄭文堂導演找我拍片，弟弟在「瑪雅的彩虹」中演一個樂團主唱，他也為這齣戲作了配樂，並拿下金鐘獎最佳音效。接著在電影「夢幻部落」中，弟弟展現優秀的音樂才華，用高亢又柔和的唱腔，類似泰雅老人家哼唱方式，為這齣電影做的配樂拿下金馬獎最佳音樂創作。

有人說不浪的音樂沒有太多推敲琢磨，而是最自由自在，全憑天賦的創作。但我知道他其實非常認真，他很努力彈琴、彈貝斯-----。尤其在一年內拿下金鐘獎、金馬獎的壓力。我知道他要趕快透過音樂記錄泰雅、讓世人認識泰雅。

2005年他在台北的創作壓力下，打電話給在部落的我，告訴我說他的創作遇到瓶頸。我安慰他說回來部落吧！就像當初我們什麼都不知道、什麼都沒有的時候，快樂的唱歌就好。

不浪後來聽了我的建議，放下一些迷思重新創作。在這樣心情下他完成「我所遺忘的泰雅」這首歌。這首歌曲也由弟弟跟我兒子尤幹兩人，一起演唱完成。後來阿彬導演更選這首音樂做「靈魂的旅程」電影主題曲。只是當時的我們，怎樣也沒想到，這首音樂居然是弟弟最後完成的音樂作品。

當初弟弟曾與我有個約定，要當我的音樂專輯製作人，專門為我製作一張音樂CD，我也相信他一定會幫哥哥做出最好的成績。2005年年底，我接到他從上海打來的電話，告訴我說即將啟程北京，等他從北京表演結束後，回來我們就立刻投入我的專輯製作工作。

沒想到這一通電話，成了弟弟與我的最後約定。這張專輯，隨著弟弟在北京的意外過世，晚了六年才出來。2011年我的新專輯「北京.台北」終於完成，雖然弟弟已經離去，但我並沒有忘記我們之間曾經有過的約定。

我將這張專輯CD獻給我最愛的弟弟，希望他在遠方的天堂，可以繼續快樂的創作、也希望他可以聽到哥哥並沒有忘記，曾經與他約定好的歌聲！

老鷹的眼睛

## 李宜蒼（資深音樂創作人、「靈魂的旅程」電影配樂）

當初阿彬導演找我做配樂時，只告訴我說他不要民族風的音樂。我看過「靈魂的旅程」初剪毛帶後，思索著是為何他不要民族音樂的理念。在與導演聊過幾次後，終於明白這部電影的他不想只談族群議題、甚至不想只談壓迫議題----，

他想要透過原住民神話、甚至是祖靈的對話，談談「人跟土地」的議題！

當我在電影中看到古部落離去時，長老與祖靈相互約定祝禱的那一幕，心情恍然大悟。我用「老鷹的眼睛」、「祖靈的眼睛」為出發點來創作配樂。

我嘗試用自然萬物的立場、甚至是山林雲霧的立場、靈的立場-----來跟人類對話。這是我對這部電影音樂的創作基礎，希望這樣的音樂可以為這部電影帶來更豐富的想法！

### 【說唱現代原民音樂會】特別活動

在沒有文字和五線譜的遠古年代裡，老祖宗的聲音和智慧隨著音符流傳，靈魂代代傳唱更加深了這塊土地和我們密不可分的情感。就在春天的午後，我們特別企劃兩場【靈魂的旅程】特別講座，將再度傳唱台灣原生音樂的美妙旋律，講述那些被歲月遺忘的故事與社會背景，並帶您找回生命最初的感動。

#### 說唱現代原民音樂會（一）

用生命大聲唱-----說唱原住民音樂的社會觀

時間：100年4月9日（週六）下午14:30 -16：30

地點：慕哲咖啡館Cafe Philo（台北市泰順街60巷11號B1）

講者：樂評人 張鐵志VS.泰雅音樂創作歌手 尤勞·尤幹

主持人：電影《靈魂的旅程》導演陳文彬

#### 說唱現代原民音樂會（二）

《土地、音樂、原住民》----原住民音樂中的土地與社會

時間：100年4月16日（週六）下午16:00

地點：國賓影城@長春廣場 B2藝文空間（台北市長春路176號B2）

說說唱唱：來自土地的靈魂歌手巴奈VS.用生命唱歌的尤勞·尤幹VS.新世代原浪潮Suming

主持人：導演 陳文彬

## 影評

關於那些看得見與看不見的---評陳文彬2010年電影作品「靈魂的旅程」

They can't represent themselves they must be represent !

（他們無法再現，他們只能被「再現」---馬克斯「路易波拿巴的霧月十八」）

沒錯，這個陳文彬導演就是那個演員陳文彬！要介紹陳文彬的身份，有點複雜。大家對陳文彬的認識，多是從2009年電影「不能沒有你」中，將那位底層勞工父親李武雄演得真摯動人的男主角。其實他除了擔任表演工作外，更參與了電影劇本、製作的過程。而入選2010年台北電影節，將與「艋舺」等商業大片，共同角逐台北電影獎的「靈魂的旅程」正是他擔任導演的第一部電影長片

以一個漢人新導演來說，陳文彬選擇原住民題材為他第一部劇情長片出發，的確是一件勇氣十足的事。在「靈魂的旅程」中，我們隱約看到近年台灣原住民族生活遇到的一些問題縮影。就事件部分，片中看到三鶯部落等都市原住民拆遷的議題、看到司馬庫斯檫木事件議題，甚至看到風災土石流的現象。然而陳文彬似乎並不想只用事件、或現象來說故事。或者說這些事件、現象只是他做為說這部電影故事的介面而已，而他真正想說的話，隱藏在深層的「靈魂」底面。

陳文彬在電影中選擇一個古老泰雅靈魂與現代原住民對話的形式，一一拆解現代社會對原住民文化建構的既有認知，引領我們進入上述那些事件背後的脈絡。不可否認，以一個漢人導演「身份」來做這樣的詮釋，的確是一大挑戰。一個漢人是否有權可以詮釋原住民問題的脈絡？他所詮釋的原住民議題是否會落入漢文化「再現」中呢？或者說由原住民身份的導演來詮釋，難道就不會落入他者「再現」的狀態嗎？「靈魂的旅程」在影片內、外不斷提醒著觀眾究竟是「誰在看著誰？」「誰又被誰看著？」的思惟。

[繼續閱讀](#)

## 購票資訊

【靈魂的旅程】電影預售票2張400元，請洽博客來售票系統 <http://tickets.books.com.tw/>

預售票團購、團體包場請洽02-87737257 ext:15 鄭小姐

國賓影城@長春廣場、絕色影城、新竹大遠百威秀同步上映

4 / 15 逆境中找回流浪的自我

電影《靈魂的旅程》臉書

<http://www.facebook.com/everlasting.moments2010>

電影《靈魂的旅程》部落格

[http://blog.roodo.com/everlasting\\_moments](http://blog.roodo.com/everlasting_moments)